



最新推出

邊度都有咁平！

本周特別大貢獻

由星期四至日·切勿錯過

每日例湯

每星期七天全日營業

60 W. Broadway, Vancouver

872-3255

872-4786

餐館前面有大停車場

好味 Lippy's 三文治

燒烤醬、炭燒雞、麵包。

薯條及 Lippy's 捲心菜絲沙律

僅售 \$1.99

勝華酒家

禮聘香港名廚主理

特別介紹經濟和菜

四和菜廿四元

六和菜四十一元

歡迎預定

楊州炒飯
清蒸海上鮮
鐵板牛柳
蔥油淋雞
時菜鮮魷
雙菇扒肉
海蜆燻蹄
梅菜扣肉

有寬大免費停車場

地址：百老匯東近菲莎街
652-654 E. Broadway St. Van. B.C.
定座電話：879-0021

由十一月開始七天營業
營業時間：每日上午十一時至晚上十時。

長城公司

GREAT WALL CO.

336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

最新運到

江蘇大紅鹹蛋
糯米片
豬仔薯片
惠州梅菜心
排菜片
甘蕉干

零沽批發 無任歡迎

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST

VANCOUVER, B.C.

V6A 1S9

PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社遠東旅行團

由雲南一九八一年十月廿四日起

行程包括泰國曼谷、新加坡、印尼巴里島、

香港、台灣等各地。

同程於一九八一年十一月十一日經夏威夷返

國雲南。

詳情請打電話太平洋旅行社

683-5656 詢問

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

823 E. Hastings St. Van. B.C. 近唐人街

本校教師經驗豐富講解詳細，收費最平免費接送，時間任擇法速成，歡迎補領車牌，為方何備胞，特設考試速成班，日日教授筆試及路試，天天考收車牌及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。

▲特設全日八小時，連車考路試，只收 \$165

電話 253-1333 (電話 24 小時自動錄音)

或 321-3371 找曹先生

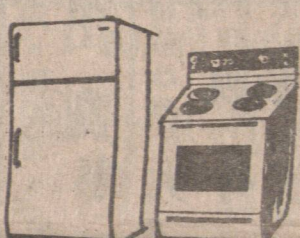
高薪聘請經驗男女教師多名

通用電器行

742 E. Hastings Street

Vancouver, B.C., Canada

Telephone: 255-7431



各款地燈、新舊電燈、修理、電爐、乾洗、洗衣機、修理、價廉、工精。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver, B.C.

681-8531

上海蜂花牌
檀香梘
歡迎選購

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE

75 East Pender Street

Vancouver 4. B. C.

Phone: 685-9743

直接進口
地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
批發零售 一律歡迎

司公利庚

GANGLEY TRADING

Import-Export LTD Wholesale-Distributors

777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.

Phones-687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

COLUMBIA COLLEGE

1619 W. 10th Ave. VANCOUVER B. C.

TEL: 733-9151

哥林比亞學院

歡迎外國及本地學生
○外國學生特別英文課程：
○可讀高中第十一及十二年
○亦可修大學一、二年級課程
○學分可轉給其他大學承認
○政府註冊立案學校。
○逢元月五月及九月開始每
四個月為一學期，另有兩
個月課程。五月六月一
七月八月一
九月十月一
十一月十二月一
請洽袁麗君教師
MRS. YUEN
電話 七三三九一五一

水電暖氣工程

專門安裝、修理、水喉電火、暖

氣工程、價錢相宜。

電話：298-8334 張

學生、聯絡英文二五二一三六六

○，中文二五五二九四九

經驗鋼琴導師，個別教授各程度

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華跑馬路街三四八號

電話：六八一·二七一二

日所上純機營質香歡

昌川等正器養佳滑迎

豆材黃石製衛味可滋

質料豆膏造生美口順

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue Vancouver B. C.

Tel. No. (604) 253-3711

台灣極柑
天津鴨梨
菲芝生薑
蓮藕馬蹄
白果冬瓜
大肉蒜子

新到鮮靚

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到中國名廠傳統藥酒
大批運到：
功能驅風濕舒筋活絡，強身健骨，
補氣血，壯腰補腎。
(一) 北京同仁堂 國公酒
(二) 北京中藥廠 北京虎骨酒
(三) 北京 北京人參白蘭地
(四) 上海 風濕木瓜酒
(五) 上海 虎骨木瓜酒
(六) 北京中藥廠 北京參茸藥酒
(七) 上海 中國參杞補酒
(八) 上海 十全大補酒
歡迎選購試用！

繼續倒閉大平賣

八十萬元貨物全部清點

加利蓮設計女裝入口厚絨線衫

五折、六折、七折零沽大平賣

每日驚人特價！

大折扣驚人供應

女裝厚絨線衫

毛織短衣或背心

過頭笠絨線衫

各款少年、小姐、大型均有

長短袖各式齊備

減價比例如下：

原價 \$46 售價 \$19

原價 \$34 售價 \$16

原價 \$19 售價 \$8

營業時間：星期一至六上午九時至下午六時

由於平貨數量有限，盡量增加新款貨物大平賣

六街東山號安大略街 舖面以西一個半街口